

Dodatok č. 2

k zmluve o poskytovaní právnej pomoci

z 5.11.2004

Úvodné ustanovenie zmluvy o poskytovaní právnej pomoci znie:

„Zmluva
o poskytovaní právnych služieb

uzatvorená podľa zák. č. 586/2003 Z. z. o advokácii a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov medzi:

Obcou Vinica, 991 28 Vinica, Cesta slobody č. 466, zastúpená starostom obce, Ing. Štefanom Tóthom (ďalej len "klient"), IČO 319678 bankové spojenie Všeobecná úverová banka, a.s. Veľký Krtíš č. účtu 727-402/0200.

a

JUDr. Stanislavom Hlinkom, advokátom (ďalej len "advokát"), Námestie slobody č. 6208/5, 974 01 Banská Bystrica, bankové spojenie VÚB, a.s. pobočka Banská Bystrica, číslo účtu 1570317354/0200.

Zmluvné strany na základe legislatívno-technických úprav v príslušných právnych predpisoch sa dohodli, že menia články zmluvy nasledovne:

Článok I. znie:

„I. PREDMET ZMLUVY

1. Advokát sa zaväzuje poskytovať klientovi právne služby na základe ustanovení zák. č. 586/2003 Z. z. o advokácii a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov, a to v rozsahu a za podmienok zakotvených v tejto zmluve.
2. Predmetom zmluvy je poskytovanie právnych služieb zo strany advokáta pri výkone samosprávnej pôsobnosti klienta a pri výkone prenesenej pôsobnosti štátnej správy na klienta, a to najmä v týchto činnostiach:
 - 2.1. Vypracovanie vnútorných predpisov pre klienta.
 - 2.2. Poradenská a konzultačná činnosť pri vydávaní rozhodnutí a iných písomností (v daňovom konaní, v správnom konaní, v priestupkovom konaní) a v pracovno-právnych vzťahoch.
 - 2.3. Zastupovanie klienta pred orgánmi verejnej moci a inými právnymi subjektmi.

3. Predmetom zmluvy je poskytovanie právnych služieb zo strany advokáta v ostatných právnych veciach :

3.1. Spisovanie návrhov na súd, zmlúv a iných listín o právnych úkonoch.

3.2. Zastupovanie klienta v konaní pred súdom, notárom a exekútorom.“

Článok II. znie:

„II.
ČAS A ROZSAH PLNENIA

1. Poskytovanie právnych služieb sa dojednáva na dobu neurčitú od 8.11.2004.

2. Pri stanovení paušálnej mesačnej odmeny je podľa ustanovenia § 5 vyhl. č. 655/2004 Z. z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb základným kritériom rozsah a náročnosť zmluvne dohodnutých prác na rozdiel od hodinovej odmeny, ktorá je závislá od časovej špecifikácie, t.j. od výkazu odpracovanej doby.

3. Zmluvné strany sú si vedomé, že riadny výkon dohodnutých prác zo strany advokáta si vyžaduje časový limit aj nad bežný týždenný aj mesačný fond pracovného času. Z týchto dôvodov bola dohodnutá paušálna odmena a nie hodinová, ktorá je pre klienta finančne neúnosná.

4. Klient súhlasí s tým, aby vo výnimočných prípadoch - choroba, dovolenka, pracovná zaneprázdnenosť (napr. pojednávania na rôznych miestach v ten istý deň) a pod. advokáta zastupoval iný advokát a v bežných veciach administratívny zamestnanec advokáta.“

Článok III. znie:

„III.
CENA PLNENIA

1. Advokát poskytuje právne služby za odmenu a má právo požadovať za ne primeraný preddavok.

2. Za právne služby obsiahnuté v predmete zmluvy v čl. I. ods. 2., 2.1. až 2.3. sa zmluvné strany dohodli na paušálnej mesačnej odmene vo výške 23,24 € bez DPH, 4,41 € DPH spolu odmena v rátane DPH 27,65 €, t. j. 833 Sk od 1.1.2009. Pri stanovení výšky paušálnej odmeny sa vychádzalo v súlade s ustanovením § 5 vyhl. 655/2004 Z. z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb v znení neskorších predpisov z vecnej a časovej náročnosti dohodnutých prác a zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov.

2. Za právne služby obsiahnuté v predmete zmluvy v čl. I. ods. 3, 3.1. a 3.2. sa odmena zmluvne určí podľa vyhlášky č. 655/2004 Z. z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb v znení neskorších predpisov.

3. Odmenu za právne služby bude klient poukazovať na účet advokáta nasledovne:

- Paušálna odmena podľa čl. III. ods. 1. je splatná za príslušný mesiac do 10. dňa nasledujúceho kalendárneho mesiaca na účet advokáta.

- V prípade omeškania s platením odmeny sa zmluvné strany dohodli na úroku z omeškania, stanovený podľa vykonávacieho predpisu Občianskeho zákonníka (§517 ods. 2 Občianskeho zákonníka), a to z dlžnej čiastky za každý deň omeškania.
4. Ak sa počas platnosti tejto zmluvy zmenia východiskové podklady pre stanovenie výšky paušálnej odmeny na poskytovanie právnych služieb (zmeny vstupov u advokáta, zmeny vyhl. 655/2004 Z. z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb v znení neskorších predpisov, zmeny na strane klienta), má advokát právo požadovať a klient povinnosť pristúpiť na zodpovedajúcu úpravu odmeny a predmetu zmluvy s účinnosťou odo dňa, kedy takéto zmeny nastali.“

Článok IV. znie:

„IV. PRÁVA A POVINNOSTI ADVOKÁTA

1. Advokát je povinný pri poskytovaní právnych služieb presadzovať práva a záujmy klienta a riadiť sa jeho pokynmi. Ak sú pokyny klienta v rozpore so všeobecne záväznými právnymi predpismi, nie je nimi viazaný. O tom klienta vhodným spôsobom poučí.
2. Advokát je povinný pri poskytovaní právnych služieb konať čestne a svedomito, dôsledne využívať všetky právne prostriedky a uplatňovať v záujme klienta všetko, čo podľa svojho presvedčenia pokladá za prospešné. Pritom dbá na účelnosť a hospodárnosť poskytovaných právnych služieb.
3. Advokát je pri poskytovaní právnych služieb nezávislý, je viazaný všeobecne záväznými právnymi predpismi a v ich medziach príkazmi klienta.
4. Advokát zodpovedá klientovi za škodu, ktorú mu spôsobil v súvislosti s poskytovaním právnych služieb. Advokát má uzavretú zmluvu o poistení zodpovednosti za škodu, ktorá by mohla vzniknúť v súvislosti s poskytovaním právnych služieb.
5. Advokát je oprávnený odmietnuť vedenie konkrétneho sporu, pokiaľ je vyvolaný zbytočne, uplatňovaný nárok je pochybný a vyhliadka úspechu je minimálna. Ak napriek tomuto upozorneniu klient na vedení sporu trvá, má advokát nárok na základnú tarifnú odmenu bez ohľadu na výsledok sporu.
6. Advokát je povinný zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedel v súvislosti s poskytovaním právnych služieb.“

Článok V. znie:

„V. PRÁVA A POVINNOSTI KLIENTA

1. Klient má právo na riadne a včasné poskytovanie právnych služieb, na spoľahlivé a pravdivé informácie o stave riešenia jednotlivých prípadov zo strany advokáta.
2. Klient sa zaväzuje pridelovať advokátovi zálohy na úhradu súdnych poplatkov formou kolkov, urýchlene realizovať jeho pokyny na úhradu súdnych poplatkov formou prevodných príkazov, vopred odsúhlasených starostom obce.

3. Klient je povinný poskytnúť advokátovi pravdivé, spoľahlivé, úplné a včasné informácie a podklady pre spisovanie návrhov, zmlúv a iných listín o právnych úkonoch, vedení sporov a v jeho zastupovaní.
4. Klient sa zaväzuje, že písomne vyhotovené vnútorné predpisy a iné písomnosti o právnych úkonoch advokátom nebude rozmnožovať za účelom ich šírenia inej osobe. Za porušenie tejto povinnosti zo strany klienta, dojednáva sa v zmysle ustanovenia § 544 Občianskeho zákonníka zmluvná pokuta vo výške 100.000.- Sk, ktorú je klient povinný zaplatiť advokátovi.“

Článok VI. znie:

„VI.
ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú s tým, že sa dojednáva trojmesačná výpovedná lehota pre každú zo zmluvných strán, ktorá začne plynúť od prvého dňa nasledujúceho mesiaca po doručení výpovede.
2. Ak spory, ktoré boli postúpené súdu na rozhodnutie, nebudú ukončené ku dňu skončenia účinnosti tejto zmluvy, advokát ich spolu s ostatnými prípadmi písomne odovzdá klientovi, pričom je povinný vykonať všetky úkony tak, aby neboli poškodené práva klienta. Klient sa zaväzuje uhradiť v týchto prípadoch advokátovi za všetky úkony, ktoré boli vykonané, tarifnú odmenu, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.
3. V ostatných prípadoch, ktoré táto zmluva výslovne neupravuje, platia príslušné ustanovenia zákona č. 586/2003 Z. z. o advokácii a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov. Zmenu tejto zmluvy môžu zmluvné strany vykonať len formou písomného dodatku k zmluve.
4. Zmluva sa vyhotovuje v troch rovnopisoch, pričom klient obdrží dva rovnopisy a advokát jeden rovnopis.“

Zmluvné strany vyhlasujú, že svoju vôľu v tomto dodatku prejavili slobodne a vážne, určite a zrozumiteľne, s jeho obsahom po prečítaní súhlasia a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpisujú.

Tento dodatok sa vyhotovuje v troch rovnopisoch, pričom klient obdrží dva rovnopisy a advokát jeden rovnopis.

V Banskej Bystrici 18.11.2008

OBEC VINICA

991 28

okres Veľký Krtíš

-1-

.....
Klient

.....
Advokát

JUDr. Stanislav Hlinka
advokát

Námestie slobody 6208/5, 974 01 Banská Bystrica

IČO: 37827596 | DIČ: 1029226979
IČ DPH: SK1029226979